

(中華郵局特准掛號認爲新聞紙類)

中華民國十二年三月七日

# 膠澳谷報

第十一期

## 目錄

### 命令

大總統令

膠澳商埠督辦公署訓令第一二三號

膠澳商埠督辦公署訓令第一二四號

膠澳商埠督辦公署訓令第一三〇號

膠澳商埠督辦公署訓令第一四〇號

### 布告

膠澳商埠警察廳布告第四五號 附管理種痘規則

膠澳商埠警察廳布告第四七號

膠澳商埠港政局布告第一號

山東青島地方審判廳布告第七號

山東青島地方審判廳公示送達第四號

山東青島地方審判廳公示送達第五號

## 附件

膠澳商埠警察廳管理戲班規則

膠澳商埠警察廳管理戲園規則

膠澳商埠警察廳管理電影園規則

膠澳商埠警察廳管理牛乳營業規則

▲命 令▼

大總統令

財政總長劉思源呈署財政次長凌文淵呈辭署職仍回參事本任凌文淵准免署職著仍回參事本任此令  
任命蘇錫弟爲財政次長此令

內務總長高凌霨呈署內務次長劉馥懇辭署職仍回參事本任劉馥准免署職著仍回參事本任此令  
任命王嵩儒爲內務次長此令

督辦宮家壩黃河決口堵合事宜田中玉會辦勞之常呈請准免兼職田中玉勞之常均准免去兼職此令  
特派熊炳琦兼任督辦宮家壩黃河決口堵合事宜此令

派張慶澐會辦宮家壩黃河決口堵合事宜此令

派鄧邦述督辦下關商埠事宜此令

司法總長程克呈湖北高等審判廳廳長林榮調部另有任用請免本職林榮准免本職此令

調任凌士鈞署湖北高等審判廳廳長此令

調任易恩侯署直隸高等審判廳廳長此令

中華民國十二年二月二十七日

簡任職存記陳守謙著交鹽務署酌量任用邵聞濟著分發綏遠交該都統酌量任用此令

楊壽栢凌文淵均晉給一等大綬寶光嘉禾章此令

傅增湘給予二等大綬寶光嘉禾章此令

孟昭漢莫德惠畢維垣范殿棟均給予二等大綬寶光嘉禾章程崇信劉以芬姚文枏周祖瀾黃荃張嘉謀嚴天駿張聯芳溫翰楨俞之昆李兆年劉景晨傅師說均給予二等大綬嘉禾章此令

李大防何炳麟均給予二等寶光嘉禾章余誼密晉給二等嘉禾章江韋給予三等嘉禾章廖熙元周延熊潘淇吳鑾均晉給四等嘉禾章此令

應龍翔晉給二等大綬嘉禾章此令

勞念祖給予二等大綬嘉禾章嚴直方給予二等嘉禾章此令

金保康林蔚章唐桂馨均晉給二等大綬嘉禾章萬兆芝給予二等嘉禾章金泰晉給三等嘉禾章趙世意鄭懋祺方永慎均晉給四等嘉禾章此令

鄭壯何孝員均晉給二等大綬嘉禾章陳之碩晉給二等嘉禾章鄭慶澄戴正誠均晉給四等嘉禾章莊則郊給予四等嘉禾章此令

魯鴻琛給予二等嘉禾章孟矩末晉給二等嘉禾章任家豐施雲卿均晉給四等嘉禾章此令

蕭汝玉萬鈞梅光遠賀廷桂羅潤業寶奉璋邵長鎔謝翊元均給予二等文虎章此令

張雅南黃象熙劉景烈邱珍葛莊均給予二等文虎章此令

中華民國十二年二月二十八日

劉邦驥授爲陸軍中將此令

教育總長彭允彝呈陝西教育廳廳長沙明遠呈請辭職沙明遠准免本職此令  
任命楊銘源爲陝西教育廳廳長此令

署外交總長黃郛呈請任命馮國勳兼膠澳交涉員應照准此令

劉紹曾郭緒棟均給予二等大綬嘉禾章此令

周夢賢李彥青張汝桐均給予二等大綬嘉禾章王寶綸王兆蘭謝玉衡劉振鐸均給予三等寶光嘉禾章此  
令許峭嵩董慶餘程鐸李英銓劉景雲蕭輝錦胡擎梁昌誥林炳華林伯和給予二等文虎章孔昭晟潘學海  
胡晃許耀楨均給予三等文虎章程亞需江楫均給予四等文虎章此令

錢秉鑑給予二等大綬嘉禾章此令

陳价王玉蔣谷吳燾均給予二等大綬嘉禾章陳啓霄陳時夏張駐雲鄭湊均給予三等嘉禾章李克昌李英  
楠邵良仕方恒李香城展廷傑朱錫齡朱江張饒蔡日光張子英邵良儒郭念慈李英傑展陳圖賴兆鯤李肯  
堂尤士奇武欽丹劉大才賴慶皓趙恒軒王紹楨受祿王震東馬春萱羅綱紀胡裕培均給予四等嘉禾章此  
令

王式均馬德鴻馬芳鈺張壽技孫雲倪大年均給予三等嘉禾章此令

茲制縣自治法施行日期及施行區域令公布之此令

教令第四號縣自治法施行日期及施行區域令縣自治法自民國十二年九月一日於甘肅省所屬臬蘭縣

狄道縣導河縣天水縣隴西縣武都縣平涼縣慶陽縣涇川縣固因縣西甯縣寧夏縣寧朔縣中衛縣張掖縣酒縣武威縣平羅縣鎮番縣山丹縣施行

中華民國十二年三月一日

兼陸軍總長張紹曾呈請任命歐陽溥存爲秘書應照准此令

兼陸軍總長張紹曾呈秘書成本璞另有任用請免本職應照准此令

農商總長李根源呈請任命陸光鑫爲秘書應照准此令

中華民國十二年三月二日

## 膠澳商埠督辦公署訓令 第一二二二號

令膠澳警察廳

爲訓令事查本埠爲中外雜居之地市內秩序以嚴肅整齊爲要義乃近有乞丐人等闖入市內沿街呼號隨地坐臥形狀難堪又有洋車夫攬客乘車或任意擡價或事後要索動輒爭競不休以上兩端均於觀瞻有碍合行令仰該廳迅即飭警分別嚴加取締嗣後市內不准再有此等情事以維秩序勿稍玩忽切切此令

中華民國十二年二月二十五日

## 膠澳商埠督辦公署訓令 第一二四號

令碼頭局

爲訓令事查本埠碼頭爲水陸交通之所關爲中外觀瞻之所繫亟應加意整理以利進行乃近查該碼頭來

往船隻於上下旅客裝卸貨物之際輒有苦力人等任意上下且有勒索運費恣行纏擾等情事殊紊秩序合行令仰該局迅即切實取締並妥擬整理辦法呈候核奪切切此令  
中華民國十二年二月二十五日

### 膠澳商埠督辦公署訓令 第一三〇號

令仙家寨養正小學校主任教員藍文吉

爲令行事案查該校呈請令行警察廳轉飭仙家寨派出所騰讓校舍一節業經分令遵照在案茲據膠澳商埠警察廳廳長程立呈稱查此案屢據職廳李村警察署署長馬傑呈稱仙家寨分駐所房屋由駐防該地陸軍第一團第二連居住請交涉遷移以便駐警等情前來當以軍警一家未便過事催促而教育關係重要又未便久佔校舍貽誤青年方核辦間復准鈞署政務處函囑飭令該派出所設法遷移以便該校照舊開學等由到廳當即訓令該署先行覓賃民房暫爲騰讓一俟該第二連讓出原有分駐所房舍再行遷入辦公各在案茲奉前因除訓令該署迅即覓租民房騰出校舍以維學務外理合先行呈覆鑒核等情據此合行令仰該主任教員查照此令

中華民國十二年二月二十八日

### 膠澳商埠督辦公署訓令 第一四〇號

令各課機關

爲訓令事案照本局此次改組原期力加整頓用人貴當辦事宜慎所有各課股長課員及各機關承辦公積

人員皆以洞達事理能自辦稿者為合格書記以書法端正者為合格其餘辦事職員以夙有學識經驗勤慎耐勞者為合格務期因事擇人切勿因人擇事為此令仰該機關迅即遵照認真考覈詳慎遴選開列職名由該機關分加切實考語呈請委任倘無適當資格而辦事不力者應即悉予屏除概不錄用以免濫竽充數致誤要公至該機關承辦上下公文及外交文件尤須明習法規詳審核擬文字之間必須明順簡當以免往返駁查轉稽時日經此申儆以後務各振刷精神共相策勵勿忝厥職是所厚望其即遵照毋違切切此令

中華民國十二年三月三日

### ▲布告▼

## 膠澳商埠警察廳布告 第四五號

為布告事照得佈種牛痘原防傳染天花免除疫性起見然管理不嚴難免庸醫者流學術淺陋祇圖牟利妨害小兒生命殊非淺鮮警察有保持公安之責自應施以檢查以昭慎重本廳前經擬訂管理種痘規則呈請督辦公署核示遵行在案除令行各警察署嚴加查察照章管理外合將是項規則公布週知仰各該商民人等一體凜遵毋得故違致干查究切切此布

廳長程立

中華民國十二年二月二十八日

膠澳商埠警察廳管理種痘規則



第一條 本規則無論善堂或醫生凡開局種牛痘者均適用之

第二條 凡開局種牛痘者須開具左列事項赴警察官署呈報俟批准後始行開種善堂

一 地址

二 管理人

三 醫生

四 經費

五 號資

六 痘漿

七 日期

醫生

一 地址

二 姓名

三 號資

四 痘漿

五 日期

第三條 每月種完後須照規定表式呈報

第四條 小兒有慢性皮膚病及急性冷燒病者不得種痘其未滿週歲者亦同

第五條 痘苗須用新製牛痘漿不得傳取人漿及陳逾兩月之漿以免妨害

第六條 號資不准於批准呈報之外別有需索

第七條 所有種痘處所無論善堂或醫生均應受警察官吏之檢查

第八條 違犯第一條至第七條者按違警律第三十八條第一款違背一切官定衛生章程者處十日以下

五日以上之拘留或十元以下五元以上之罰金

附呈報種痘表式

兒	名	年	齡	種	次	男	女	住	址	門	牌	戶	主	備	考

### 膠澳商埠警察廳佈告 第四七號

為布告事照得糞便掃除為衛生清潔之要務本廳接收衛生組後所有關於機便廁所之工役人等率皆按據成規優給工資加以督促并無絲毫累及商民乃訪聞近來糞便夫役時有向各戶主勒索工資延悞工作情事事果確實不惟影響衛生前途且亦妨害官廳名譽本廳為整頓清潔杜絕弊端起見除逐日嚴飭監督稽查各員認真考察并分路分段密查外仰本埠住舖各戶人等嗣後遇有此種情事發生時立即扭送來廳以憑嚴懲而昭炯戒此布

中華民國十二年三月一日

廳長程立

## 膠澳商埠港政局佈告 第一號

爲佈告事查旅客行李運搬規則暨所有以前運搬行李人如願繼續承充者限期于三月五日以前將履歷書及舖保呈送本局查核業經分別佈告在案現距實行新規則日期已迫茲定三月九日午後三時在本局掣籤定奪希即知照特此佈告

## 山東青島地方審判廳佈告 第七號

爲佈告事案查本廳接准日本守備軍法院移交舊案內有決定假差押業已實施差押之件多起均無本訴卷宗究竟有無起訴及是否業經判決殊屬無從稽考合行開列案由佈告各該案當事人一體知照如案未起訴應即迅行依法起訴或由債務人依民事訴訟條例第六百二十一條聲請命債權人於一定期限內起訴債權人逾期不起訴者聲請撤銷前項決定倘有訴經判決即由債權人提出日本法院判決送達之正本聲請執行由本廳依法辦理切勿遲延自悞特此佈告

計開

- 一 福井彌四郎與高立孝貸金案
- 一 福井彌四郎與孫坤柱貸金案
- 一 同和義與田修訓工事費案

- 一 厚德堂與張月紅家賃案
- 一 丁新齋與陳金喜家賃案
- 一 吳正梅與蕭廷還貸金案
- 一 永發號與崔文忠等貸金案
- 一 丁兆禮與秦洪安家賃案
- 一 式部甚平與高書齋報酬金案
- 一 劉子賢與袁遴亞運送賃案

廳長 戚運機

中華民國十二年二月二十三日

### 山東青島地方審判廳公示送達 第四號

爲公示送達事查孫錫恩與莊成會債務糾葛一案前經本廳定期審理派吏分別送達訴狀繕本及傳票旋據去吏曹義山報稱被傳人莊成會所在不明票件無從送達等情復據孫錫恩聲請公示送達業經裁決照准並選任王繼興爲該被告人莊成會特別代理人在案本廳現定三月十九日下午一時爲公開審理日期合將該被傳人應收傳票依照民事訴訟條例第一百八十四條公示送達仰該被傳人遵照依期到廳辯論毋自延悞特此公示送達

計發傳票一件

中華民國十二年二月二十三日

右仰被傳人莊成會知照

## 山東青島地方審判廳公示送達 第五號

爲公示送達事查丁兆禮與張世俊因房租糾葛一案前經本廳定期審理派吏分別送達訴狀繕本及傳票旋據去吏趙臣報稱被傳人張世俊所在不明票件無從送達等情復據丁兆禮聲請公示送達業經裁決照准並選任王繼興爲該被告人張世俊特別代理人在案本廳現定三月十九日下午一時爲公開審理日期合將該被傳人應收傳票依照民事訴訟條例第一百八十四條公示送達仰該被傳人遵照依期到廳辯論毋自延悞特此公示送達

計發傳票一件

右仰被傳人張世俊知照

中華民國十二年二月二十三日

### ▲附件▼

#### 膠澳商埠警察廳管理戲班規則

- 第一條 凡在膠澳商埠警察廳管轄境內人民欲組織男女戲班以演戲爲業者均須按照本規則辦理
- 第二條 組織戲班須開具班主姓名年歲籍貫住址戲班名稱資本金額並取具三家舖保呈報警察廳俟批准後方准設立

第三條 戲班人數姓名年歲籍貫住址應冊報廳存案如有移動應隨時呈報

第四條 凡新編之戲須先開具戲文情節曲詞報告警察廳許可後方准排演

第五條 排演各戲須取有益於國家社會不得排演淫邪迷信有傷風化之戲

第六條 戲班戲園或堂會演戲時無論久暫均須呈報於警察廳

第七條 戲班經鄉村首事紳董約請或傭僱於村中演戲者須會同該村紳董將演戲原因地點日期開明

呈報警察廳

第八條 集合學戲幼童成班者依本規則第二條第三條辦理該班主對於學戲幼童須以愛護為主如有

虐待情事經該幼童親屬呈訴或其他報告查實時即將該班解散仍將其班主依法懲罰

第九條 該班主須嚴禁教習虐待學戲幼童如有扶同徇隱情事依照第八條罰辦

第十條 學戲幼童拜師出師方法須依梨園習慣不得巧立名目故意刁難

第十一條 組織新舊戲會或戲社戲團者應由發起人或創辦人依照本規則各條辦理

第十二條 本規則未經規定以前其已成立各班及戲會等須於公布之十五日內遵照各條之規定一律

補報

第十三條 本規則自核准之日起公布施行

## 膠澳商埠警察廳管理戲園規則

第一條 凡在膠澳商埠地方開設戲園營業者均須遵守本規則

第二條 開設戲園營業者須將股東及經理人姓名籍貫住址股分多寡夥計人數戲園地址所演班名取

具殷家舖保呈遞本廳俟批准發給執照方准營業其原有之戲園應行補報

第三條 戲園內應設警察官臨時監察席並由該管警察署撥派巡警分班彈壓

第四條 戲園內座位多寡即預備客票若干客票上須註明價目若干茶資若干不得於定價外任意加價

除設定座位按座賣票外亦不得隨意加票加橙招攬客座看客亦不得強令加票加座以免擁擠而亂

秩序

第五條 園內須備水月電燈以備電燈不燃時之用

第六條 看座人對待客位須言語和平並不得於一定之戲價茶資外需索分文其有願用淨面巾及願取

戲單者此項小費不得過銅元四枚

第七條 戲園如演坤角其後臺必須另備一室以便裝束配戲時限定坤角與坤角配戲分臺開演不得男

女合演俟此戲演畢坤角應即出園以免流弊

第八條 凡係有傷風化淫邪各戲一律禁演即常演各戲內亦不得演出種種猥褻形狀

第九條 凡新編之戲須先開具詞曲情狀報告警察廳經批准後方准開演但已報過一次者再演可不必

重報

第十條 各園每日所演之戲目須於開演前開單呈遞警察廳及該管警察署其報廳之細目與廣告牌報

條上務須一律以備稽查

第十一條 各園既經貼出報條列入戲單之戲臨時不得換人換戲倘因特別事故不能照單演唱須於本日上午十一時前預爲告白免生事端如不先事聲明臨場更換前後臺一律罰辦如聽戲者有意聚衆滋鬧或拋擲碗蓋致出危險者即由彈壓巡警帶署懲辦

第十二條 臺上演戲之時除文武場外其他人等不得站立臺上觀望

第十三條 各戲園均准於樓上售賣女座其座位必須與男座分隔不准攙越女座內看座及伺候茶水人等均須僱用女僕男女出入亦須分路另門行走如不能分路行走之園不准售賣女座

第十四條 戲園內座位均正面安設不准直列令人橫坐座位前後之距離亦須適當

第十五條 戲園內不准高聲叫好或放聲談論以免礙人觀聽並不准袒懷赤背違者處罰

第十六條 各園晝夜演戲時間須遵左之規定

一日戲陽歷一二三等月自上午十一時至下午七時止

二日戲陽歷四五六等月自上午十一時至下午七時三十分止

三日戲陽歷七八九等月自上午十一時至下午六時三十分止

四日戲陽歷十一十二等月自上午十一時至下午六時止

五夜戲自日入後至夜內十一時三十分止

第十七條 凡在戲園借地開演各種雜劇技藝者須由承辦人及該園主人先期呈報警察廳批准後方准開演



第十八條 凡開設女戲園專演女戲者除第七條外均適用本規則之規定

第十九條 凡開設戲園者須分別男班女班不准男女合演

第二十條 各戲園除應繳捐款外每開演一次應繳納彈壓費六元隨時送交警察廳核收以爲彈壓人員之獎勵

第二十一條 各戲園預備之手巾宜常用消毒藥水浸洗凡用過一次須洗潔再用

第二十二條 違背本規則者均按違警罰法處罰其六個月以內違犯在三次以上者按法停止其營業或勒令歇業

第二十三條 關於戲園繳捐等項數目及建築規則另定之

第二十四條 本規則自核准之日施行

## 膠澳商埠警察廳管理電影園規則

第一條 凡在膠澳商埠地方開設電影園者均須遵守本規則

第二條 開設電影園營業者須將股東及經理人姓名籍貫住址股份多寡夥計人數電影園住址取具三家舖保呈報本廳俟批准後發給執照方准營業

第三條 園內應行設備警察官臨時監察席並由該管警察廳派警彈壓

第四條 園內座位多寡應預備客票若干客票上須注明價目及茶資若干不得於定價之外任意加價

第五條 看座人對待客位須言語和平並不得於一定價目茶資之外需索分文

第六條 園內安設燈支須令適宜非開演時不得無故息燈

第七條 所演影片均須先請警察廳派員檢驗

第八條 凡係有傷風化淫邪影片一律禁止開演

第九條 凡新到影片須先節錄片中事實及其名稱呈報警察廳請派員檢驗後方准開演

第十條 每日所演影片名稱及其事實均須先出廣告在門前揭示

第十一條 開演電影之前如在各處粘貼廣告及用遊行廣告者遵照管理廣告規則辦理

第十二條 電影園除應繳捐款外每開一次應繳彈壓費五元隨時送交警察廳以爲彈壓人員之獎勵

第十三條 每晚開演時間不得過三小時不准故意延長時刻其白日開演者得按照三小時間辦理

第十四條 違反本規則各條之規定者按照違警罰法處罰

第十五條 本規則自核准之日施行

### 膠澳商埠警察廳管理牛乳營業規則

第一條 凡以牛乳營業者不問牛乳廠奶茶舖本規則均適用之以牛乳製成食品飲料仍適用本規則

第二條 欲爲牛乳營業者應遵照營業章程並開具左列事項呈報警察官署

一 店主之姓名住址及廠中舖中僱工人之姓名

二 店舖之地址及畜牛舍寬廣丈尺

三 乳牛（即搾取牛乳之牝牛）種牛（即牝牛）及犢牛之頭數

- 四 約計每日搾取牛乳若干若有變更或歇業時須於五日以內呈報警察官署
- 第三條 警察官署得前條之呈報派員前往檢查合格後給予執照始准營業
- 第四條 牛乳營業者須遵照左列各款建造畜牛舍
  - 一 畜牛舍須依畜牛頭數多寡爲相當之面積不得過於逼狹
  - 二 畜牛舍之同壁須設窗戶使空氣流通
  - 三 畜牛舍內須挖掘小溝使尿水由小溝流注舍外五尺以外並於其處埋置尿桶桶上須設覆蓋
- 第五條 畜牛舍內須掃除清潔鋪墊之藁草應時更換
- 第六條 所飼各牛應逐日洗拭清潔並使爲適宜之運動
- 第七條 牛乳營業者於左列各牛不得搾取牛乳
  - 一 患疫及其他諸病
  - 二 患瘡痘
  - 三 服用猛烈藥品
  - 四 生犢後一星期以內
- 第八條 牛乳營業者須置備牛乳消毒器
- 第九條 牛乳營業者所售之乳須送廳化驗給予合格憑照後方准售賣
- 第十條 牛乳營業者不得以左列各物爲牛乳之容器量器

一 鉛類

二 銅類

三 陶工不良之器具且用釉藥合製之磁器或瓦器

第十一條 牛乳營業者於左列各項不得貯藏販賣並不准製成他種食品飲料

一 腐敗者

二 脫去脂油者

三 粘稠或有苦味者

四 有藍色赤色或他種異色者

五 攪入水或他物者

六 非當出乳之時以非法催取者

七 由第七條所舉諸牛內搾取者

第十二條 牛乳營業者須將容器量器及搾取牛乳製造食品飲料之處時常洗滌掃除勿使污穢

第十三條 裝運牛乳之瓶須用木塞或玻璃塞不得用棉花或紙布

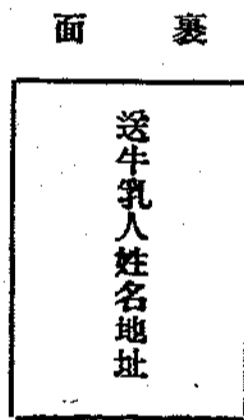
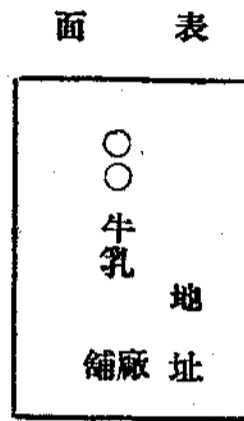
第十四條 搾取牛乳及製造食品飲料之人身體衣服務使清潔

第十五條 牛乳之乳房及周圍須洗滌淨潔不得使污物混入乳內

第十六條 牛乳營業者於患肺病癩病梅毒及傳染病之人不得令其在廠內舖內作工牛乳營業者自權

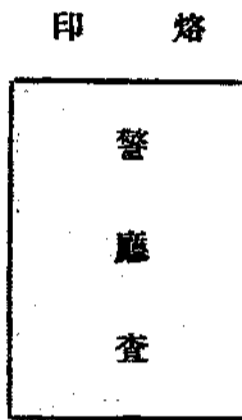
此等病時亦同

第十七條 送牛乳之人須攜帶左式之木牌



長三寸  
寬二寸

第十八條 所飼乳牛種牛須由警察官署派員檢查於牛蹄或牛角烙印檢查號數既經烙印之後不得擅將烙印消滅犢牛至成熟時若作乳牛或種牛之用者應報告警察署派員檢查仍照前項烙印



長一寸  
寬五分

第十九條 牛乳營業者應置牛畜簿一本記載乳牛種牛之檢查號數並牛之年齡毛色產地有增減死亡時宜隨時添註

第二十條 所飼之牛如有患病須於三日以內將檢查號數及病名呈報警察官署

第二十一條 所飼之牛如有倒斃者應於二日以內將其倒斃情形呈報警察官署

第二十二條 所飼之牛如有患傳染病者應將病牛另畜一舍務與他牛隔離

第二十三條 違第三第四條者照違警律第二十三條第一款違背章程營工商之業者處五日以下一日以上之拘留或五元以下一角以上之罰金處罰完結後勒令補報

第二十四條 違第五以至第二十三條者照違警律第三十八條第二款違背一切官定衛生章程者處十日以下五日以上之拘留或十元以下五元以上之罰金若屢犯不改則勒令歇業

第二十五條 現在牛乳營業者由本規則施行之日起須於一星期以內照第二條呈報

第二十六條 本規則自核准公布之日施行

## 注意

查中國會計年度以每年七月一日爲始日本會計年度以每年四月一日爲始相差計三個月從前日本所填之第三期營業地租等納稅告知係指十一年、十、十一、十二、三個月而言現按中國會計年度所填之第三期納稅告知乃指十二年、一、二、三、三個月而言深恐商民誤會特此登報聲明

### 膠澳商埠督辦公署財政課稅務股啓

## 本報啓事一

本報雖係公報性質而以發展工商業爲主旨凡在本報刊登廣告者特別歡迎

## 本報啓事二

本報刊登廣告具兩大特色一訂閱本報者多係工商界鉅子可作極有力量之介紹一本報暢銷百七縣及各大商埠登載廣告可以普及全國

## 廣告價目表

每期每字洋五分以五十字起碼不足五十字者按五十字計算登一月者九折半年者八折常年另議凡因公益及公務事項登廣告者均按六折計算以上均係四號字以上價目均收大洋倘用大字及印版登商標者均照登佔面積計算刊工另議

編輯部

膠澳商埠督辦公署公報股

經理部

膠澳商埠督辦公署公報股

發行部

地址 比治山町路西  
電話 二千一百四十七號

價目

每 期 一 角  
每 月 八 角  
每 年 八 元  
外埠每月加郵費四分

刊期

每 週 兩 期  
每 月 八 期